本埠新聞

●俄要求速開第二線

莫科斯十日電。俄人于慶祝勝利之餘。又由半官式方面要求聯軍卽在西歐展開第二戰線。謂意大利之停戰。增加德國之孤立及亂其軍略之地位。紅軍與英軍之大勝利已形予德國以致命打擊之勢。正宜乘機一鼓蕩平之云

●意北之都林已淪陷

亞爾及爾十一日電。德軍佔意北之都林。巷戰已死德軍八百。損失坦克七輛。意軍退出附近繼續抗戰。但法羅倫士仍在意軍手。

○片市左珠寄來義欵

全加洪門總幹部。昨日收到片市左珠埠致公堂會長林普舉。財政林濃德。書記林德仁付來救濟祖國傷難慰勞兵士義款共國幣二千四百五十元。伸坎金一百四十七元正。已交洪公收妥。編其人名入徵信錄內。以昭大信。該埠洪人。能盡最後一分力量。其救國救民之熱心。誠足嘉尚云。

○公債會獻金第廿六誌

許高陽書社一千元。列治文公司。陳衍。各五百元。奇花衣館三百元。許煒燐(加獻)二百五十元。劉煜康。楊錦華。周桂台。陳惠明。高敢元。周炯旋。周癸巳。黃浣。各二百元。林仕一百五十元。趙天濤。黃遠沾。黃燕傳。梁熙。雷卓平。李優好。黃福。鄺廼景。鄺廼堯。黃福堯。劉威。李礽忻。蘇可均。鄧堂。關勳鎰。關勳鐸。黃義立。黃炳迎。林瑞。曹郁全。馬觀熾。高玉蘭。黃林潤。劉紹孔。羅祖六。劉帝超。鄭耀。林芹。周昌榮。馬祝政。各一百元。馬金紫總堂一千元。龔德裕五百元。鄧昌。麥葉照。麥崇達。龔德佑。各三百元。蔣秉身。陳大玉。麥賢普。麥祚湖。馬恆簡。馬立藩。馬爵德。馬本悅。李奕琛。龔修熾。鄭顯。各貳百元。鄧昌夫人。程亨倫。程亨倫夫人。鄧首暹。黃記保。胡世林。黃普友。陳相。麥崇堯。梁力。甄瑞英。麥崇策。陳焯明。麥祚遇。周培。麥錦福。龔德瑛。盧毅民。黃歡光。黃基孚。各一百元。黃蘭檜一千元。周宗煦五百元。陳顯銘。周在祿。各三百元。周瑞秀。周漢醒。周更添。伍福祥。各貳百元。彭照世壹百五十元。陳顯輝。陳顯瑞。謝汝雄。周在祝。黃榮枚。周道萱。周在榮。伍福榮。陳明富。陳明顯。周道凱。黃彩謀。周新叙。陳南添。陳進賢。葉榮旋。李雲協。趙益文。葉榮泮。黃英偉。黃伯仁。李煥章。謝雙。廖崇求。黃廣洽。黃世達。黃玉星。陳明貴。李現。劉希穰。各一百元。

○公債總分會之通告照錄

爲通告事。本總分會。現有要事待商。茲定於本月十二日(卽星期日)午后三時。開全体職員會議。仰各人依時蒞會。共策進行。爲盼。

中華民國卅二年九月十日

○馬德洽翁日昨出殯情況

馬德洽翁字修儀。歷任馬金紫總堂書記。亦洪門老叔父也。日昨不幸逝世。於八日午后二時。在喜市定街表盧殯儀館。舉行出殯禮。首由關耀南牧師祈禱。恒兆贊禮。磐基主祭。修識。心蘭。光週。文炳陪祭。致公堂代表劉孔正林三合獻花。允政。榮紳讀誄文。福崇讀誄電。發强講述其行狀。恆兆代答謝。隨則各人與馬翁行最後相見禮。由凱政。爲三。恆兆。孔正。磐基。榮紳等君扶柩上車。轉回片打街。到馬金紫總堂門前略停致奠。由本步獻花畢。乃直車往墳場安葬。執紼者男女親友與各團体代表甚衆。花圈亦多。素車數十輛。可謂生榮死哀矣

●援華募捐運動最近消息

據援華募捐運動會辦事處消息。又接到各界捐款如下。烈治文自治區五百元。雲高華扶輪會二百五拾元。雲高華公醫院全體僱員壹百元。詩丕亞鉄路交通部全体僱員一百廿七元。詩晏亞鉄路公司及詩晏亞輪船公司全體僱員壹百四拾元零四毛五仙云。

●今日發生效力之購買券

今日發生效力之各物購買券號數如下。牛奶油第廿四號至廿七號。茶葉。咖啡。第五號至十五號。白糖第九號至拾四號。肉料第十三號兩券至第拾六號兩券。醃漬品第D一號云。

●將有流動式驗肺機運到

卑詩省肺癆病醫治捐導主任乞菲爾氏醫生。於昨星期四晚。參加卑詩省醫學會。假座雲高華旅館開會演講稱。約於三兩個星期內。則有流動式愛克司光線機。運到雲埠。俾衞生當局。於每日可免費檢驗二千人。有無肺癆症。該流動式愛克司光線機。可直接運往工廠。或人數不多地点。又或在街上以資檢驗肺癆。乞菲爾氏醫生。希望全省居民。將來均受檢驗云。

●理髮會求增價二毛五仙

昨日此間理髮店主人聯合會。禀求戰時貿易價目管理局。俾剪髮價增加二毛五仙。剃鬚則增加壹毛。現目之剪髮價有取三毛五仙至五毛者不定。倘許可增價。則理髮店主人可提高工金。事因現在有等每星期之工金。依照最低限度規定者。亦不過十八元云。

●賣物西婦不守市例被逐

在片打街夾緬街街市。開設賣物攤之西婦哥斯薛斯氏。因不遵守市當道命令。於下午六點鐘收市。故被下逐客令。但該婦照常營業。不顧一切。是以市當道。訴諸法官貝特氏。由貝特氏批准。該婦須要遷徙。否則停業云。

●本市八月份生產結婚數

據生死結婚統計局報告。雲高華市。于八月份之生產。計共六百四拾七孩。男孩三百卅一人。女孩三百十六人。較去年八月份多一百四十貳人。死亡人數。女一百十六人。男一百六拾六人。又多過去歲同壹月份四十三人。結婚則共四百四十八宗云。

●一十七歲西童偷褲被拘

昨星期四日下午在哥街。拘捕一年十七歲西童。手執住一包物件。開之。則有十条新褲。疑係在喜市定街某百貨店偷竊者。現該童被羈押警局。以資調查云。

●被電卡輾死之西婦續訊

昨在加關護街三千五百號布駱。被電卡輾斃之西婦。各情業誌本報。茲探悉該婦係布麗考斯氏夫人。在埠中頗有名望者。布麗考斯賽馬場係彼之所有。其丈夫已故云。

●市長擬獻議取消暗燈例

駐雲埠防空救護委員會主席市長哥諾氏。擬向本省首相約翰克氏之防空救護顧問會議獻議。取消雲高華市現有之暗燈例。哥諾氏此舉。係鑑於考烈氏醫生在柯京加拿大醫院會議發表意見。謂加拿大不久可停止遮蔽燈光云。

△各埠新聞▽

◎都城達權紀念預誌

都朗度訊。達權社昨召集會議。決議十月十日正午十弍時。舉行第拾六週年紀念大會。并卽席舉出各籌辦人員負責辦理。想屆時各埠洪門代表齊集都城。舉行懇親大會。其慶閙情形。必倍於過去之熱烈云。

●又有一華青年畢業空軍

亞省麥卡柳埠訊。近日在第七號麥卡柳站。加拿大空軍。舉行飛行員畢業禮。有華人鄭天榮者。獲得成績最高。是以由空軍隊長布郎氏。給奬金製辦認手鐲。博得觀衆鼓掌不已。查鄭天榮係維多利亞埠老華僑鄭悅精君之次子。少年英俊。聰敏過人。曾肄業於雲高華島維多利亞中學。於去歲夏天。在雲高華埠投入加空軍。前往點問頓埠受初步訓練。其長兄則入陸軍。現在國外服務。尚有一弟。亦入陸軍。現在加拿大。此次舉行畢業禮。尚有一華人名乍里斯周(譚音)者。其父母暨兄弟姊妹。均在附近烈必殊埠業農。聞乍里斯周氏。在同學間。頗孚衆望云

●將有防空物件廉價出售

柯京十日電。雲高華公醫院監督喜活氏醫生。於昨星期四晚。在此間加拿大醫院會議宣佈。雲埠公醫院有防空遮蔽燈光般備物價值二萬八千元。現鑒於吉斯加之日人已被驅逐。深信雲高華市無受日人空襲之患。是以允將該等般備物以廉價出售云。

●汽車與火車相碰撞傷人

坎問頓埠十一日電。附近此間之拗他朔地方。有一輛長途汽車與詩晏亞鐵路公司火車相撞。結果。拾一人喪命。六人受傷。其中有三人之傷勢頗重云。

●美臣埠援華運動之近訊

美臣埠拾日電。此間援華募捐運動會分會。自開始募捐以來。已超過壹千元目的。計共捐得一千一百拾四元。現尚在積極進行中。查都爾。匿高文埃崙。乞錫俾利。詩打譁利。士地夫科斯。骨斯堅。及鄰近壹帶村落。均以一千元爲援華募捐目的云。

●兩車相碰致傷兩名婦女

域埠函。西人始嶧氏。住亞士核街二千六百四十八號。於星期四晚。與兩婦同乘自由車。由田廳論街西下。被駕柴車勝氏拾七歲。向德技利市街南去。以致相碰。始嶧氏右邊面部割傷數處。壹婦人傷眉頭。一婦人傷右邊頭部。均車往沼比李醫院醫治云。

●二埠街市昨日各貨行情

二埠十日電。今日此間街市頗形熱鬧。茲譯錄各物價如下。鷄蛋以每打計算。一號大五毫。一號中四十七仙。一號細卅八仙。蔬菜以每扎計算。紅必兩扎十五仙。卡辣五仙。怕士聶兩扎十五仙。紅必仔五仙。以下每磅計算。青豆兩磅十五仙。黃豆兩磅十五仙。新椰菜五仙。香芹二毫至三毫。青椒廿五仙。紅椒三毛。新薯仔四仙。番茄十仙。蘿蔔四仙。大蒜卅仙。以下每只計算。黃瓜五仙至十五仙。生菜五仙至壹毫。粟米每打四拾五仙云

◎哀謝

故女玉蓮不幸夭殤於九月五日在整近殯儀店出殯　蒙友、戚、親、誼賜弔并贈生花賻儀誄文及親臨執紼隨行隆情厚誼沒存均感哀此鳴謝

反服生　譚子華　扶淚鞠躬
反服　方氏　扶淚歛袵
期服弟　福壽　福榮　扶淚鞠躬
謹將厚惠列后(恕不稱呼)

葉堯枝伍拾元　譚子章廿元　譚子富拾五元　馬心旭　陳滿　方錫球
馮柱　譚子耀　譚子安　譚子諄
譚子堯　譚子歡　譚子耀　譚子諄
以上各五元
鄭忠利　林伙　陳孔滋　各三元
譚偉成　黃開業　黃開銓　黃啟鎏
各貳元　譚就　甄林
五　黃沛璇　黃寬敖　陳鎭宗　黃啟鎏
黃希策　各二元　黃傳相　鄭華杏
陳明琚　冯朝棟　李若南　曾錫元
林百兆　方福田　共七元五毛　周庚盛
周靈　共三元　共三元　黃業生
黃早娣　共弍元　黃業傳　鄭業棠
鄭厚金　鄭遠瓊　葉榮富
馬榮倫　程大妹　貳元
以上壹元
乃磨致公堂　達權社素車　馬華業
黃業生素車　馬本稱　黃沛璇素車
鎏源公司　廣東樓　素車　馬宗武
馬得英　素車　譚子富　譚子耀
譚子諄　譚子堯　譚子安　譚子歡
素車　鄭業棠　鄭遠瓊　鄭厚增
鄭厚金　甄林　陳鎭宗　素車
張木生　陳良雙　曹翔燮　麥穗聖
素車　譚子章素車　余勤平　方振廉
素車　馮柱　周錦泮　李幹輝
各素車　徐在良　馬本稱　花圈
鎏源公司花圈　鄭錦嬌　鄭錦培
花圈　三利公司花圈　譚子章花圈
譚子堯　譚子安　譚子歡　譚梅秀
花圈　譚就花圈　華僑小學校校董會
華僑小學校全体員生　花圈誄文各
壹　徐國森　林喜花圈壹　徐金玉
夫婦花圈壹　周錦泮花圈　林百兆
方福田　花圈　陳良双　張木生
曹翔燮　麥穗聖　花圈　鄭忠利
黃寬習　曹觀嵩　林伙　花圈
譚偉成　花圈　鄭業棠　鄭厚增
鄭厚金　鄭遠瓊　花圈　朱典
馬華業花圈　馬宗武　馬得英花圈
李若南　曾錫元　陳明琚　馮朝棟
花圈　葉堯枝伍　花圈　馮德煥
馮來　馮恒炳　馮偉棠　朱述唐
花圈　乃磨致公堂　達權社花圈
李幹輝　曹松珍　同興號　江南樓
甘閏廷　徐秩炎　花圈　余勤平
方振廉　花圈　譚子富　譚子耀
譚子諄花圈　周皮夫人花圈

Section D. AR. P.
Boys of the Beban Mill.
Mr. & Mrs. A. Vanger.
Mr. & Mrs. A. Good.
Mr. & Mrs. Sid, Watson.
Mr. & Mrs Arthur Paul & Ted.
Chinese United Sunday School
Sin Ming Sing. C.G.I.T. Group.
The Les. Strange Family.
Staff & Employee Maple Leaf Cafe. 以上英文各花圈

親宗戚友世鄉黨

詛恐訃不週哀此訃

聞

未成服前哀孤子　紹基　泣血稽顙
生慈侍下前哀孤女　思穗　思平　泣血稽顙
繼室　顧氏　泣淚稽顙
期服兄　作孚　拭淚稽首
小功服兄嫂　周氏　拭淚歛袵
期服侄　上超　澤概　拭淚稽首
大功服侄女　適馬門秋蟾　拭淚歛袵
大功服侄婦　馬氏　拭淚歛袵
小功服侄孫　文楚　拭淚稽首
大功服適黃門姊祝娣　拭淚歛袵
大功服堂弟　金孚　拭淚稽首
緦服堂弟婦　黃氏　馬氏　拭淚歛袵
小功服堂侄　錫儒　錫彭　拭淚稽首
錫强　錫財　安榮　鉅榮　拭淚稽首
緦服堂侄女適馬門美嬌　拭淚稽首
司書大功服堂弟　玉孚　拭淚稽首

(治喪處　雲高華國光絲髮公司)
KUO KONG SILK LTD. 27 Pender St. E. Vancouver, B.C.

訃告

不孝紹基等侍奉無狀禍延先考諱邦直字協孚號直民朱翁府君痛於本年八月廿四日子時病終錦碌埠港已醫院溯生於清光緒癸巳年十一月五日某時積閏享年五十有四歲不孝紹基遠在祖國聞訊不能徇匐奔喪擗踊哀號不孝思穗思平等由錦碌扶柩復回雲市親視含殮謹擇於本年九月十二日下午一時假座丹李維街三百零四號暗市黨殯儀館舉行出殯儀式安塟雲市墳場[illegible]

天寶堂濟衆水
五十庄每盒五圓五毫　二十庄每盒二圓四毫
專治霍亂嘔痾水瀉肚痛胃痛食滯飽脹暈悶等症

天寶堂龍腦油
大號每盒七毫　二號每盒四毫　三號鉄盒三毫
傷風鼻塞　腰痛頭痛　風寒咳嗽　皮膚濕毒　搽食兼用

綠色皮膚濕毒止癢水
大樽七毫五　小樽四毫五仙　包寄費
不燒損皮面不玷污衣服無臭惡氣味能止癢殺菌

因陳鐵打藥酒
大樽壹圓　小樽五毫五　包寄費
跌傷　打傷　扭傷　刀傷　止血　止痛　去瘀　消腫

殺(蟑)仔藥粉
每盒三毫五　半打二圓　寄費在內
功力猛烈。專除蟑仔之患。行銷三十餘年。中外馳名。

滑臟補瀉丸
每樽五毫五仙
此丸潤腸導滯行氣解積瀉中帶補無久瀉傷脾之弊更無愈瀉愈結之虞

止痛退熱必靈丹　每打壹圓
奇異藥水　大壹圓　中六毫　小二毫五　每樽另加寄費五仙

五洲大藥房發行
ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.